

L'excellence en design

Une jeune designer allemande remporte le Prix James Dyson 2007 pour la conception d'un outil de communication intelligent pour les malentendants

Senjo, un traducteur pour le langage des signes, créé par l'Allemande Maxie Pantel a été reconnu pour la qualité exceptionnelle de son design. Premier au sortir d'une compétition féroce entre participants provenant de treize différents pays, il a permis à sa conceptrice de remporter le Prix de Design James Dyson, lequel s'accompagne d'une récompense de 5 000 £.

Senjo - le nom provient du mot italien *segno*, qui signifie « signe » - a été conçu afin d'améliorer les barrières de communication entre malentendants et « entendants », ceux qui maîtrisent le langage des signes et ceux qui n'y comprennent rien.

L'ordinateur "portable" utilise un capteur, installé sur un dispositif porté à la poitrine, qui interprète le langage des signes dans une langue verbale; des caméras utilisées simultanément pour interpréter le langage verbal en signes, que l'utilisateur peut voir à l'aide d'un petit projecteur.

Senjo a été développé par Maxie Pantel, récemment diplômée en design de produits de la *Muthesius Kunsthochschule*, qui a testé son design avec la collaboration du *Hamburg Deaf Institute*.

Un panel de quatre juges internationaux, incluant James Dyson et Tom Barker du *Royal College of Art*, ont choisi le *Senjo* pour son illustration de la bonne compréhension de la fonctionnalité d'un design intelligent. Le produit n'a pas été jugé sur son aspect esthétique qui s'avère secondaire par rapport à sa performance.

James Dyson d'ajouter : « Maxie a développé un produit qui pourrait très bien changer la vie de bien des gens. Non seulement a-t-elle conçu un produit très unique, elle a également démontré beaucoup de créativité et de persévérance - deux atouts essentiels au succès de toute innovation future. Si vous croyez avoir trouvé une façon de rendre un produit meilleur, ne craignez pas d'être différent, et surtout ne baissez pas les bras si les gens rejettent vos idées. Faites confiance à votre instinct. »

Parmi les douze autres pays finalistes, on retrouve :

La Nouvelle-Zélande, qui a remporté le 2^e prix pour son « N-One », une pompe intraveineuse sans tube.

Australie :	Un violon ergonomique
Belgique:	Ventra, une douche recyclable
France:	Ex Acquo, un bateau pour enfants paraplégiques
Pays-Bas :	Coffee-Crop Haarsma, une machine à café équitable
Irlande :	Scuba diving RIB, un bateau à accès facile
Italie :	Adwok, un poêlon à efficacité énergétique supérieure

Japon : Hanging scales, de petites balances
Espagne : Handbug, un appareil pour le transport des marchandises lors des emplettes
Suisse : Easywax, un système d'application de cire pour les articles de sports d'hiver
Royaume-Uni : SIMPLE, un poêlon à efficacité énergétique supérieure
États-Unis : Excubo, un manteau fabriqué dans un tissu « intelligent ».

Le Prix James Dyson est une initiative de la Fondation James Dyson, un organisme à but non-lucratif qui vise à inspirer les jeunes et accroître leur intérêt pour le design et l'ingénierie. James Dyson est notamment reconnu pour sa grande passion pour le design ainsi que la technologie.

Le Prix James Dyson ajoutera trois autres pays pour la compétition de 2008, soit le Canada, l'Autriche et le Danemark. Le volet international du concours est ouvert à tous les gagnants de chaque pays admissible. Pour plus de détails, visitez le <http://www.dyson.com>.

- 30 -

Pour plus d'information :

Johanna Raynaud / Charles Sauriol
Massy-Forget Relations Publiques
514-842-2455, poste 22 / 29
jraynaud@mfrp.com / csauriol@mfrp.com